

ПРЕФИКСАЛЬНО-ПОСТФИКСАЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ В МЕТОДИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РКИ КИТАЙСКИМ СТУДЕНТАМ

PREFIXAL-POSTFIXAL VERBS IN THE METHODOLOGY OF TEACHING RCT TO CHINESE STUDENTS

**T. Terskikh
U. Baryshnikova
Li Bingchuan**

Summary: The article discusses the methods of verbal word formation in teaching Chinese students Russian as a foreign language. The analysis of prefix-postfix and prefix-suffix-postfix methods of verb word formation is carried out, word-formation tasks and some recommendations are offered when working on new words in the text.

Keywords: word formation, prefixation, prefix-postfix, prefix-suffix-postfix method, speech development.

Терских Татьяна Филипповна

Кандидат филологических наук, доцент, Байкальский
государственный университет
tirskich@mail.ru

Барышникова Ульяна Николаевна

Старший преподаватель, Байкальский государственный
университет

Ли Бинчуань

Байкальский государственный университет

Аннотация: В статье рассматриваются способы глагольного словообразования при обучении китайских студентов русскому языку как иностранному. Проводится анализ префиксально-постфиксального и префиксально-суффиксально-постфиксального способов словообразования глагола, предлагаются словообразовательные задания и некоторые рекомендации при работе над новыми словами в тексте.

Ключевые слова: словообразование, префиксация, префиксально-постфиксальный, префиксально-суффиксально-постфиксальный способ, развитие речи.

В различных учебных пособиях, в том числе в пособии Земской Е.А., выделяются основные способы словообразования в русском языке: «приставочный (префиксальный) способ (префиксация) — способ образования слова путём присоединения приставки к целому слову; суффиксальный способ (суффиксация) — способ образования слова путём присоединения суффикса к основе слова. Особым видом суффиксального способа является нулевая суффиксация (образование деривата посредством нулевого суффикса); приставочно-суффиксальный (префиксально-суффиксальный) способ (префиксация в сочетании с суффиксацией) — способ образования слова путём одновременного присоединения приставки (префикса) и суффикса к основе слова; Сложение (чистое сложение) — способ образования слов на базе сочинительного сочетания слов или подчинительного словосочетания, при котором последний компонент является целым словом, а первый компонент (компоненты) — основой; Сращение (слияние) — способ словообразования, при котором словосочетание превращается в одно слово без изменений, то есть «производное слово во всех своих формах полностью тождественно по морфемному составу синонимичному словосочетанию; аббревиация (сложносокращённый способ) — способ образования производных слов (существительных) путём сложения усечённых отрезков или усечённых отрезков и целых слов исходного словосочетания (реже — слова)» [5].

Из всех способов глагольного словообразования

наиболее разработанным в методических целях обучения русскому языку как иностранному является префиксальный.

Анализ префиксально-постфиксального и префиксально-суффиксально-постфиксального способов словообразования глагола мы ставим своей целью в данной работе.

Приставочно-постфиксальный (префиксально-постфиксальный) способ (как разновидность приставочно-суффиксального) — способ образования слова путём одновременного присоединения приставки (префикса) и постфикса к целому слову. Например:

Пить - напиться

Смотреть - насмотреться

Думать - раздуматься

Строить - пристроиться

Приставочно-суффиксально-постфиксальный (префиксально-суффиксально-постфиксальный) способ (префиксация в сочетании с суффиксацией и постфиксацией) — ещё одна разновидность приставочно-суффиксального способа образования слова путём одновременного присоединения приставки (префикса), суффикса и постфикса к основе слова. Например:

Стоять - настояться

Думать - одуматься

В современном русском языке такие глаголы пред-

ставляют собой продуктивную и многочисленную группу (по нашим подсчетам, в обратном словаре русского языка, который охватывает материал четырех толковых словарей современного русского литературного языка, зафиксировано более 11 тысяч префиксально-постфиксальных по своей структуре глаголов). Из них около двух тысяч глаголов образованы непосредственно префиксально-постфиксальным способом. Лишь незначительное число глаголов этого типа образовано префиксально-постфиксальным или префиксально-суффиксально-постфиксальным способом от основ существительных или прилагательных, например, глаголы типа *осмеливаться, обуржуазиться, облениться, обасурманиваться* и подобные; большинство же префиксально-постфиксальных глаголов – отглагольного образования [2]. По своей семантике мотивирующие глаголы, от которых наиболее активно образуются префиксально-постфиксальные глаголы, распределяются на следующие группы: глаголы речи, или шире, звучания; глаголы восприятия, глаголы мышления, мыслительных процессов, глаголы эмоционального состояния, настроения, отношения; глаголы движения и перемещения, глаголы конкретного активного действия, например: *играть – заиграться, наиграться, доиграться, поиграться, проиграться, выиграться, обыграть, подыграть, разыграть, выиграть, сыграть, отыграть*); изучение семантической соотносительности производящих и производных глаголов показывает, что в результате семантической модификации производные глаголы видоизменяют, сужают и конкретизируют семантику производящих, передавая различные оттенки лексического значения исходной основы; для этого способа словообразования характерна двойная и даже тройная префиксация, например, глаголы типа *попризадуматься*. С одной стороны префиксально-постфиксальный способ словообразования характерен для глаголов разговорного стиля речи, например, глаголы типа *расквакаться, нахрюкаться* и т.п., но с другой стороны, глаголы разговорного стиля имеют обычно один (реже – два) производных глагола префиксально-постфиксального образования, в то время как глаголы нейтрального стиля, не имеющие специфической окраски, образуют большое число производных префиксально-постфиксальных глаголов, например, глагол *бегать* имеет 16 производных, *писать* – 15, *есть* – 12, *слушать* – 8, *спать* – 7 и т.д.

Очевидно, что нейтральные, не окрашенные стилистически глаголы обладают большой словообразовательной активностью в данном способе глагольного образования и, как нам представляется, составляет его ядро.

При обучении русскому языку китайских учащихся необходимо учитывать тот факт, что они до поступления на учебу в университет должны освоить и употреблять

в речи около 150 префиксально-постфиксальных глаголов, например, глаголы *договориться, догадаться, подружиться, выбраться, задуматься, оглянуться, приземлиться, заблудиться, переписываться* и другие., то есть глаголы с постфиксом, существенно изменяющие семантику мотивирующего глагола. Следовательно, нам нужно обратить внимание на коррекцию речевых навыков, сформированных ранее.

В методике преподавания РКИ одна из главных проблем – проблема развития речи [1]. Лексическое ядро префиксально-постфиксального способа образования в русском языке составляют частотные нейтральные глаголы типа *слушать, смотреть, думать, читать, писать* и другие, то есть глаголы, которые изучаются в иностранной аудитории уже на начальном этапе. Кроме того, префиксально-постфиксальные глаголы в своем большинстве «обслуживают» сферу повседневного общения, а на начальном этапе основное внимание следует уделять развитию речи именно в ситуациях повседневной жизни, потому что языковой материал, используемый в таких ситуациях, является базисным, функционирующим и в других сферах общения. С этой целью нами были использованы следующие словообразовательные задания:

1. найдите словообразовательные элементы данного слова. Найдите слова с данными приставками, суффиксами;
2. образуйте слова по данным моделям;
3. образуйте сложные слова из словосочетаний (сине глаза - синеглазый);
4. закончите предложения одним из данных слов (устно);
5. вставьте одно из данных слов (письменно).
Переводные:
 1. переведите на родной язык эти слова;
 2. переведите на русский язык эти слова;
 3. попробуйте передать словосочетания родного языка русским словом.
 Контекстные:
 1. найдите в тексте данные слова и переведите их на родной язык;
 2. вставьте (в предложение, в текст) данные слова, выбрав нужные.

Аналитические языковые упражнения:

1. определите, к какой теме относятся данные слова;
2. найдите среди данных слова, обозначающие (виды спорта, виды музыкальных инструментов, предметы одежды);
3. распределите слова по тематическим группам;
4. отметьте слова, которые не относятся к данной теме;
5. найдите среди данных слова, сходные (противоположные) по значению;
6. найдите среди данных слова, обозначающие: а)

людей; б) предметы; в) действия; г) качества;

7. замените выделенные слова близкими по значению.

На 2 этапе формирования навыка происходит автоматизация выбора слов и автоматизация семантико-грамматической сочетаемости слов.

Здесь используются имитативные, трансформационные, подстановочные, комбинированные и конструирующие упражнения, связанные с речевыми ситуациями.

Тренировка языкового материала осуществляется в условно-речевых и подлинно речевых упражнениях (диалогических и монологических).

При работе над новыми словами, которые появляются в текстах (монологических и диалогических) в учебном процессе, необходимо учитывать некоторые рекомендации:

1. Лексические навыки формируются до работы над текстом.
2. На всех этапах слово функционирует в контексте.
3. Способы семантизации определяются лингвистической спецификой слова.
4. Упражнения по автоматизации навыка определяются операционным составом взаимодействия слова.

Результат работы над словом - свободное получение и передача информации (в устной и письменной форме).

ЛИТЕРАТУРА

1. Земская В.А. Классификация словообразовательных типов – [Электронный ресурс]. – URL: <https://studfile.net/preview/6857194/> с. 192-200 (дата обращения: 21.09.23)
2. Префиксально-постфиксальные глаголы – [Электронный ресурс]. – URL: <https://lektsii.org/10-56038.html> (дата обращения: 21.09.23)
3. Префиксально-суффиксально-постфиксальные глаголы – [Электронный ресурс]. – URL: <https://lektsii.org/10-56037.html> (дата обращения: 22.09.23)
4. Префиксально-суффиксально-постфиксальные глаголы. – [Электронный ресурс]. – URL: https://studref.com/550048/literatura/prefiksarno_suffiksarno_postfiksallye_glagoly (дата обращения: 23.09.23)
5. Способы словообразования. – [Электронный ресурс]. – URL : <https://foxford.ru/wiki/russkiy-yazyk/sposoby-slovoobrazovaniya-v-sovremennom-russkom-yazyke-morfemnye-i-nemorfemnye> (дата обращения: 23.09.23)
6. Черепанов М.В. Типология префиксальных и конфиксальных структур русского глагола: автореф. дис. . . д-ра филол. наук / М.В. Черепанов. – Л., 1974. – 30 с.

© Терских Татьяна Филипповна (tirsich@mail.ru), Барышникова Ульяна Николаевна,
Ли Бинчуань.

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»